

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

公告

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺，經二零一五年二月四日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單視為確定名單。

二零一五年三月四日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

(是項刊登費用為 \$953.00)

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato além do quadro, de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico administrativo dos SASG, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 4 de Fevereiro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 4 de Março de 2015.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

審計署

公告

為填補經由審計署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月四日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,055.00)

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do CA, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 4 de Março de 2015.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 055,00)

海 關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

公 告

Anúncios

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補海關文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓行政財政廳人力資源處，並於本部門及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補下列海關文職人員編制外合同之空缺：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓行政財政廳人力資源處，並於本部門及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年三月五日於海關

關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011:

Mais se informa que o aviso de abertura do concurso se encontra afixado e publicado, respectivamente, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro, situada no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra-Macau, e nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação da Ficha de Inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, condicionados e documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares, contratados além do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que os avisos de abertura dos concursos se encontram afixados e publicados, respectivamente, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro, situada no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra-Macau, e nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação da Ficha de Inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Alfândega, aos 5 de Março de 2015.

A Directora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

立法會輔助部門

公告

為填補立法會輔助部門人員編制外合同第一職階特級技術員一缺，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年三月五日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,021.00)

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, no regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 5 de Março de 2015.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 021,00)

新聞局

名單

新聞局為填補人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
1.º 郭雪貞	90.25
2.º Cristina Paula Mendonça da Rosa.....	86.50
3.º 董詩琪.....	85.88

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零一五年二月二十六日批示確認)

二零一五年一月二十八日於新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Kok Sut Cheng Stella.....	90,25
2.º Cristina Paula Mendonça da Rosa.....	86,50
3.º Tong Si Kei	85,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Fevereiro de 2015).

Gabinete de Comunicação Social, aos 28 de Janeiro de 2015.

典試委員會：

主席：林佩貞

委員：楊寶琴

梁堅運

(是項刊登費用為 \$1,430.00)

O Júri:

Presidente: Lam Pui Cheng.

Vogais: Jeong Pou Kam; e

Leong Kin Wan.

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)

禮賓公關外事辦公室

名單

為填補禮賓公關外事辦公室以個人勞動合同方式任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一四年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
張寶琴	79.33

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年二月二十六日的批示確認)

二零一五年一月二十七日於禮賓公關外事辦公室

典試委員會：

主席：禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

正選委員：禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員 郭玉芬

民政總署首席技術員 鍾馥宇

為填補禮賓公關外事辦公室以編制外合同方式任用的公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺及以個人勞動合同方式任用的公關督導員職程第一職階一等公關督導員兩缺，經於二零一四年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato individual de trabalho do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Pou Ieng	79,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Fevereiro de 2015).

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 27 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogais efectivas: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos; e

Chung Fu Yu, técnica principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro, e de dois lugares de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, todos da carreira de assistente de relações públicas do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014:

合格應考人:	分
以編制外合同方式任用:	
鄧茜嘉.....	79.17
以個人勞動合同方式任用:	
1.º 吳燕珊.....	79.50
2.º 林燕盈.....	78.89

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年二月二十六日的批示確認)

二零一五年一月二十七日於禮賓公關外事辦公室

典試委員會:

主席: 禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

正選委員: 禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員 郭玉芬

民政總署首席技術員 Manuel Domingos Luís Pereira

為填補禮賓公關外事辦公室以個人勞動合同方式任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一四年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下:

合格應考人:	分
蘇曉斌.....	79.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年二月二十六日的批示確認)

二零一五年一月二十八日於禮賓公關外事辦公室

典試委員會:

主席: 禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

Candidatos aprovados:	valores
em regime de contrato além do quadro:	
Tang Sin Ka.....	79,17
em regime de contrato individual de trabalho:	
1.º Ng In San.....	79,50
2.º Lam In Ieng.....	78,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Fevereiro de 2015).

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 27 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogais efectivos: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos; e

Manuel Domingos Luís Pereira, técnico principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato individual de trabalho do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Sou Hio Pan.....	79,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Fevereiro de 2015).

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

正選委員：禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員 郭

玉芬

勞工事務局顧問高級技術員 冼詠恆

為填補禮賓公關外事辦公室以編制外合同方式任用的公關督導員職程第一職階特級公關督導員兩缺，經於二零一四年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 劉秀卉.....	79.89
2.º 黃詠欣.....	79.44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年二月二十六日的批示確認)

二零一五年一月二十八日於禮賓公關外事辦公室

典試委員會：

主席：禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

正選委員：禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員 郭

玉芬

法務局特級技術輔導員 陳志榮

為填補禮賓公關外事辦公室以編制外合同方式任用的公關督導員職程第一職階首席公關督導員一缺，經於二零一四年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
戴明暉.....	79.17

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Vogais efectivas: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos; e

Sin Weng Hang, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, providos em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lao Sao Wai Margarida	79,89
2.º Wong Weng Ian	79,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Fevereiro de 2015).

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogais efectivos: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos; e

Chan Chi Veng, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tai Meng Fai	79,17

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經行政長官二零一五年二月二十六日的批示確認)

二零一五年二月二日於禮賓公關外事辦公室

典試委員會：

主席：禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

正選委員：禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員 郭玉芬

候補委員：司法警察局首席技術員 鄭韻詩

(是項刊登費用為 \$6,765.00)

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Fevereiro de 2015).

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 2 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogal efectiva: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogal suplente: Cheang Van Si, técnica principal da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 6 765,00)

公告

Anúncio

為填補本辦公室以編制外合同方式任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員三缺，經於二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈6樓，以供查閱。

二零一五年三月二日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$817.00)

Faz-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 6.º andar, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 2 de Março de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

行政公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

名單

Lista

行政公職局為填補人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014:

及格投考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	<i>Classificação</i>
區鳳潮.....	91.88	Ao Fong Chio.....	91,88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年二月二十六日行政法務司司長的批示認可)

二零一五年二月十六日於行政公職局

典試委員會：

主席：丘靜

委員：馮方丹

何婉明

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Fevereiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 16 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Iao Cheng.

Vogais: Fong Fong Tan; e

Ho Un Meng.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

公 告

為填補行政公職局編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補行政公職局編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos

報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年二月二十五日於行政公職局

代局長 高炳坤

為填補行政公職局人員編制內文案職程第一職階顧問文案一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月三日於行政公職局

代局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$2,553.00)

為填補本局編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年二月二十六日於行政公職局

代局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$953.00)

SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de letrado assessor, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 2 553,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

法務局

公告

法務局為填補人員編制內以下空缺，經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局內聯網內公布：

第一職階首席顧問高級技術員（法律範疇）兩缺；

第一職階首席顧問高級技術員（行政、財政暨計劃範疇）一缺；

第一職階首席顧問高級技術員（社會重返範疇）兩缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年三月四日於法務局

局長 劉德學

（是項刊登費用為 \$1,225.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicadas na *intranet* da DSAJ, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

Dois lugares na categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área jurídica;

Um lugar na categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área administrativa, financeira e planeamento; e

Dois lugares na categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de reinserção social.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 4 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 225,00)

身份證明局

公告

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicados na *internet* da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年二月二十七日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,123.00)

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 27 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 123,00)

民政總署

名單

本署透過二零一四年十一月十九日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
黃婉碧	82.19

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一五年二月十八日管理委員會會議確認)

二零一五年二月六日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：市民事務辦公室科長 Dias Arminda Celeste

候補委員：海事及水務局一等技術員 李雪玲

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

公告

南灣湖彩色激光系統更換工程

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：南灣湖
3. 施工期：施工期最長為150日。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Vong Un Pek	82,19

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 18 de Fevereiro de 2015).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogal efectiva: Dias Arminda Celeste, chefe de secção do Gabinete do Cidadão.

Vogal suplente: Lei Sut Leng, técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

Anúncio

«Obra de substituição do Sistema de Laser da Fonte Cibernética do Lago Nam Van»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução: Lago Nam Van.
3. Prazo de execução: o prazo máximo é de 150 dias.

4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

5. 臨時擔保：澳門幣叁萬元正 (\$30,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保提供。

6. 確定擔保：擔保金額為判給總金額的百分之四。

7. 底價：不設底價。

8. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

9. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一五年四月一日，下午五時正。

10. 公開開標地點、日期及時間：

地點：南灣大馬路中華廣場六樓民政總署培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零一五年四月二日，上午十時正。

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

11. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部查閱。

有興趣者亦可於二零一五年三月二十五日下午五時前，向上述部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹佰元 (\$100.00)（按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定）。

12. 標書評核準則及其所佔之比重：

a) 工程總造價及各項單價 (70%)；

b) 設備及材料之質量 (10%)；

c) 施工方案及工期 (10%)；

d) 同類型工程之經驗及質量 (5%)；

e) 僱用本地勞工比例 (5%)。

13. 附加的說明文件：由二零一五年三月二十五日至截標日

4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. Caução provisória: \$ 30 000,00 (trinta mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro ou por garantia bancária.

6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

7. Preço base: não há.

8. Condições de admissão: inscrição da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de execução de obras.

9. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163-r/c, Edif. Sede do IACM, até às 17,00 horas do dia 1 de Abril de 2015.

10. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 2 de Abril de 2015.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

11. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 25 de Março de 2015, cópias do processo do concurso ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

12. Critérios de avaliação das propostas:

a) Preço (70%);

b) Qualidade do equipamento e material a empregar (10%);

c) Prazo de execução dos trabalhos (10%);

d) Qualidade e experiência em obras congéneres (5%);

e) Proporção na utilização de mão-de-obra local (5%).

13. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assun-

止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零一五年三月四日於民政總署

管理委員會副主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$3,025.00)

tos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, a partir do dia 25 de Março de 2015, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 4 de Março de 2015.

O Vice-presidente do Conselho de Administração, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 3 025,00)

法律及司法培訓中心

公告

經二零一四年九月三日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告而開設的第五屆進入法院及檢察院法官團的培訓課程及實習錄取試，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，將法律知識考試的成績名單張貼於澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈18樓法律及司法培訓中心。投考者可於辦公時間（週一至週四，上午九時至一時；下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至一時；下午二時三十分至五時三十分）到上址或到本中心網頁<http://www.cfjj.gov.mo>查閱。

二零一五年一月三十日於法律及司法培訓中心

典試委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

(是項刊登費用為 \$1,021.00)

經濟局

名單

經濟局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Centro de Formação Jurídica e Judiciária (CFJJ), sito na Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 18.º andar, a lista classificativa das provas de conhecimentos jurídicos dos candidatos ao concurso para admissão ao quinto curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre às 9,00 horas e às 13,00 horas, e às 14,30 horas e às 17,45 horas, e sexta-feira entre às 9,00 horas e às 13,00 horas, e às 14,30 horas e às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste CFJJ: <http://www.cfjj.gov.mo>.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 30 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Júri, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 1 021,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

合格投考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
霍詠珊.....	81.61	Fok Weng San.....	81,61

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年二月十八日經濟財政司司長的批示認可)

二零一五年二月五日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局顧問高級技術員 張碧玲

正選委員：經濟局一等高級技術員 梁家輝

博彩監察協調局首席高級技術員 伍安璐

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Fevereiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheong Pek Leng, técnica superior assessora da DSE.

Vogais efectivos: Leong Ka Fai, técnico superior de 1.ª classe da DSE; e

Ng On Lou, técnica superior principal da DICJ.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

通告

按照經濟財政司司長於二零一五年一月九日之批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補經濟局以編制外合同任用的翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡翻譯)二缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

1) 澳門特別行政區永久性居民；

2) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Janeiro de 2015, e nos termos da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e portuguesa) da carreira de intérprete-tradutor, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia (DSE):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

1) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

3) 具備中葡翻譯學士學位或語言(中文或葡文)學士學位;

4) 掌握兩種語言(中文及葡文)。

3. 應遞交之文件

1) 有效身份證明文件副本(須出示正本作認證之用);

2) 本通告所要求的學歷證明文件副本(須出示正本作認證之用);

3) 經投考人簽署的履歷;

4) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄,其內應載明投考人曾任職務、現處職程和職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資,以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人,且其個人檔案已存有上述1)、2)和4)項所指的文件,則免除提交,但須於報名表上明確聲明。

4. 報名方式及地點

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表,並連同上指應遞交的文件,於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到黑沙環新街52號政府綜合服務大樓一樓(經濟事務)J區收件處,辦公時間為星期一至五上午九時至下午六時(中午照常辦公)。

5. 職務內容

二等翻譯員須忠於文章內容和寫作風格,把以某種官方語言寫成的文章翻譯成另一種官方語言;須忠於演說者的正確意思進行官方語言的接續傳譯或同聲傳譯;可專注於某一特別範疇的翻譯,並執行視其情況而指派的工作。

6. 薪俸及福利

第一職階二等翻譯員的薪酬為第14/2009號法律附件一表七所載的440點,並享有公職法律制度規定的其他福利。

3) Estejam habilitados com licenciatura em tradução e interpretação (línguas chinesa e portuguesa) ou em línguas (chinesa ou portuguesa);

4) Domínio das duas línguas chinesa e portuguesa.

3. Documentos a apresentar

1) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);

2) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);

3) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

4) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4), caso se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, ou seja, de 2.ª a 6.ª feira, das 9,00-18,00 horas (sem interrupção), acompanhada dos documentos indicados no número anterior, no balcão de recebimento de candidaturas da DSE, instalado no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, 1.º andar (assuntos económicos), área «J».

5. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe compete efectuar a tradução de textos escritos de uma das línguas oficiais para a outra e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais de uma das línguas oficiais para outra e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais; pode ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação e ser designado em conformidade.

6. Vencimento e regalias

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária, constante no Mapa 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e goza das demais regalias previstas no Regime Jurídico da Função Pública.

7. 甄選方式

甄選是以知識考試輔以履歷分析和專業面試方法進行。評分比例如下：

- a) 知識考試——百分之五十；
- b) 專業面試——百分之四十；
- c) 履歷分析——百分之十。

筆試時間為三個小時，凡筆試成績低於50分者，將被淘汰且不得進入專業面試階段；最後成績低於50分者，亦被淘汰；考試採用一百分制。

8. 考試範圍

知識考試內容包括：

- 1) 中文翻譯葡文；
- 2) 葡文翻譯中文；
- 3) 閱讀理解；
- 4) 中葡文寫作及語言表達能力。

在知識考試時，投考人可使用各類字典作參閱，但不可使用電子設備。

知識考試的地點、日期及時間，將於公佈准考人確定名單時通知。

9. 名單的張貼地點

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於黑沙環新街52號政府綜合服務大樓，並上載到經濟局網頁。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

11. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

12. 典試委員會的組成

主席：局長 蘇添平

7. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, complementada por entrevista profissional e análise curricular, as quais são ponderadas da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos — 50%;
- b) Entrevista profissional — 40%;
- c) Análise curricular — 10%.

A prova escrita tem a duração de três horas e os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova escrita consideram-se excluídos, não sendo admitidos à fase de entrevista profissional; também se consideram excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na classificação final. A classificação é aferida numa escala de 100 valores.

8. Programa

A prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

- 1) Tradução da língua chinesa para a língua portuguesa;
- 2) Tradução da língua portuguesa para a língua chinesa;
- 3) Compreensão de textos;
- 4) Redacção de textos e capacidade de comunicação oral nas línguas chinesa e portuguesa.

Aos candidatos é permitida a consulta de dicionários de todos os tipos na prova de conhecimentos, à excepção de aparelhos electrónicos.

O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso respeitante à lista definitiva dos candidatos admitidos.

9. Local de afixação de listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, e disponibilizadas no *website* da DSE.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

11. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos do presente recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Sou Tim Peng, director dos Serviços.

正選委員：廳長 莫麗絲

顧問翻譯員 麥波

候補委員：顧問翻譯員 鄭美珍

顧問高級技術員 方秀萍

二零一五年三月五日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$6,186.00)

Vogais efectivos: Cristina Gomes Pinto Morais, chefe de departamento; e

Mak Po, intérprete-tradutor assessor.

Vogais suplentes: Kwong Mei Chan, intérprete-tradutora assessora; e

Fong Sao Peng, técnica superior assessora.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 5 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 6 186,00)

財 政 局

公 告

為填補經由財政局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年二月二十六日於財政局

局長 江麗莉

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過審查文件及有限制方式，為財政局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

技術員職程第一職階特級技術員一缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico;

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月二日於財政局

局長 江麗莉

為填補經由財政局以編制外合同任用的督察職程第一職階特級督察一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月五日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$3,065.00)

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicados na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 2 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 3 065,00)

勞工事務局

公告

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行督察職程第一職階一等督察一缺的限制性晉級普通開考。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一五年三月五日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

消費者委員會

名單

消費者委員會通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第五級別第一職階一等技術員三缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年一月二十一日在《澳門特別行政區公報》第三期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 葉毅全.....	82.39
2.º 李健輝.....	82.00
3.º 林祖軒.....	81.67

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一五年三月四日執行委員會認可)

二零一五年三月二日於消費者委員會

典試委員會：

主席：消費者委員會首席技術員 李樂天

正選委員：消費者委員會顧問高級技術員 袁奕虹

澳門監獄首席技術員 歐陽家寧

(是項刊登費用為 \$1,430.00)

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nível 5, para o pessoal contratado além do quadro do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ip Ngai Chun.....	82,39
2.º Lei Kin Fai.....	82,00
3.º Lam Chou Hin.....	81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada pela Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, aos 4 de Março de 2015).

Conselho de Consumidores, aos 2 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Lee Lok Tin, técnico principal do Conselho de Consumidores.

Vogais efectivas: Yuen Iek Hong, técnica superior assessora do Conselho de Consumidores; e

Ao Ieong Ka Neng, técnica principal do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)

通告

Avisos

第CC/CE/2015/090號批示

Despacho n.º CC/CE/2015/090

根據第52/2015號經濟財政司司長批示及第4/95/M號法律第十條第一款c)項的規定，消費者委員會執行委員會於二零一五年二月二十六日第07/2015號會議記錄作出下列決議，以確保消費者委員會良好運作，履行法律所賦予之職責。

一、在消費者委員會執行委員會範圍內作出下列行為的權限，授予及轉授予執行委員會主席黃翰寧或其法定代任人：

(一) 批准編制外合同及散位合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(二) 批准免職及解除編制外合同、散位合同；

(三) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(五) 簽署計算及結算消費者委員會人員服務時間的證明文件；

(六) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(七) 批准消費者委員會人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(八) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(九) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

(十) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十一) 根據現行法例規定批准缺勤及享受年假；

(十二) 許可編制外合同及散位合同的自動晉階處理；

De acordo com o Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 52/2015 e nos termos do disposto na alínea c) do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 4/95/M, a Comissão Executiva do Conselho de Consumidores tomou, em plenário de 26 de Fevereiro de 2015, Acta n.º 07/2015, as deliberações abaixo descritas, por forma a assegurar o bom funcionamento do Conselho de Consumidores, e na prossecução das atribuições legalmente previstas:

1. São delegadas e subdelegadas, no presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, Wong Hon Neng, ou seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito da Comissão Executiva:

1) Autorizar a renovação dos contratos além do quadro e de assalariamento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

2) Conceder a exoneração e rescisão de contratos além do quadro e de assalariamento;

3) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;

5) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Conselho de Consumidores;

6) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Conselho de Consumidores e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

8) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

9) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;

10) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

11) Autorizar as faltas e o gozo de férias, nos termos da legislação em vigor;

12) Autorizar processar a progressão automática dos contratos além do quadro e de assalariamento;

(十三) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於消費者委員會的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣十五萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十五) 除上項所指開支外，批准消費者委員會運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支；

(十六) 批准將被視為對消費者委員會運作已無用處的財產報廢；

(十七) 依法簽署應由消費者委員會訂立的合同有關的公文書；

(十八) 批准提供與消費者委員會存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十九) 在消費者委員會職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(二十一) 確保消費者委員會的行政及財政管理，特別是分配任用消費者委員會輔助中心的工作人員，以及許可消費者委員會的財產之分配。

二、執行委員會主席得透過消費者委員會執行委員會的確認決議，將前款第(十一)至(二十一)項有關權限，轉授予執行委員會全職委員及輔助中心之工作人員。

三、對行使按現授予和轉授的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、現行權限的授權不影響收回的權力及監督權。

五、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙前款規定的適用。

六、執行委員會主席自二零一四年十二月二十日起在本授權和轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、廢止第CC/CE/2015/065號批示。

二零一五年二月二十六日於消費者委員會執行委員會

13) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

14) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Conselho de Consumidores, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja dispensada a realização de consulta;

15) Autorizar ainda, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais fixos necessários ao funcionamento do Conselho de Consumidores, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

16) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Conselho de Consumidores que forem julgados incapazes para o serviço;

17) Outorgar, nos termos legais, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no Conselho de Consumidores;

18) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Conselho de Consumidores, com exclusão dos excepcionados por lei;

19) Assinar todo o expediente dirigido a entidades e organismos locais ou exteriores à Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Conselho de Consumidores;

20) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

21) Assegurar a gestão administrativa e financeira do Conselho de Consumidores, nomeadamente decidir sobre a afectação dos trabalhadores do Núcleo de Apoio e autorizar a afectação patrimonial do Conselho de Consumidores.

2. O presidente da Comissão Executiva pode subdelegar, através da deliberação da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, as competências referidas nas alíneas 11) a 21), no vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva e nos trabalhadores do Núcleo de Apoio.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, a presente deliberação produz efeitos no dia da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo presidente da Comissão Executiva, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, a partir do dia 20 de Dezembro de 2014.

7. É revogado o Despacho n.º CC/CE/2015/065.

Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, aos 26 de Fevereiro de 2015.

執行委員會：

主席：黃翰寧

全職委員：陳漢生

非全職委員：吳燕天

A Comissão Executiva:

Presidente, Wong Hon Neng.

Vogal a tempo inteiro, Chan Hon Sang.

Vogal a tempo parcial, Ng In Tin.

第CC/CE/2015/091號批示

Despacho n.º CC/CE/2015/091

根據第CC/CE/2015/090號批示及第4/95/M號法律第十條第一款c)項的規定，經消費者委員會執行委員會於二零一五年二月二十六日第07/2015號會議記錄作出確定決議，以確保消費者委員會良好運作，履行法律所賦予之職責。

De acordo com o Despacho n.º CC/CE/2015/090 e nos termos do disposto na alínea c) do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 4/95/M, a Comissão Executiva do Conselho de Consumidores tomou, em plenário de 26 de Fevereiro de 2015, Acta n.º 07/2015, as deliberações abaixo descritas, por forma a assegurar o bom funcionamento do Conselho de Consumidores, e na prossecução das atribuições legalmente previstas:

一、在消費者委員會執行委員會主席範圍內作出下列行為的權限，轉授予執行委員會全職委員陳漢生或其法定代理人：

1. São subdelegadas, no vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, Chan Hon Sang, ou seu substituto legal, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito das atribuições do presidente da Comissão Executiva:

(一) 批准提供與消費者委員會存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

1) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Conselho de Consumidores, com exclusão dos excepcionados por lei;

(二) 在消費者委員會職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

2) Assinar todo o expediente dirigido a entidades e organismos locais ou exteriores à Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Conselho de Consumidores;

(三) 批准金額不超過澳門幣一萬元的招待費。

3) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 10 000,00 (dez mil patacas).

二、在消費者委員會執行委員會主席範圍內作出下列行為的權限，轉授予研究計劃範疇協調員梁碧珊、消費者服務範疇協調員歐永棠及行政財政範疇協調員盧淑敏，若梁碧珊不在或因故不能視事期間由李詠琪代行；若歐永棠不在或因故不能視事期間由李珊珊代行；若盧淑敏不在或因故不能視事期間由葉少萍代行：

2. São subdelegadas, na coordenadora da área de estudos e planeamento, Leong Pek San, no coordenador da área de atendimento ao consumidor, Ao Weng Tong, e na coordenadora da área administrativa e financeira, Lou Sok Man, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito das atribuições do presidente da Comissão Executiva, sendo estes substituídos respectivamente pelas trabalhadoras Lei Weng Kei, Lei San San e Ip Sio Peng, nas suas ausências e impedimentos:

(一) 批准提供與其管轄範圍之存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

1) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no seu âmbito de competência, com exclusão dos excepcionados por lei;

(二) 對卷宗之組成及跟進作出決定及簽署一般往來文書。

2) Decidir sobre a instrução e acompanhamento dos processos e assinar o expediente geral.

三、第二款授予的簽署權不包括發往澳門特別行政區內外之所有政府公共實體的公函或文書。

3. A delegação de assinatura prevista no n.º 2 não abrange a de ofícios ou o expediente que deva ser endereçado a todas as entidades públicas do governo da Região Administrativa Especial de Macau, nem a daquele dirigido a entidades e organismos exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

四、對行使按現轉授的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

五、現行權限的授權不影響收回的權力及監督權。

5. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

六、本批示自公佈日起產生效力。

七、廢止第CC/CE/2015/066號批示。

二零一五年二月二十六日於消費者委員會執行委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$6,795.00)

6. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.

7. É revogado o Despacho n.º CC/CE/2015/066.

Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, aos 26 de Fevereiro de 2015.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação \$ 6 795,00)

金融情報辦公室

公告

金融情報辦公室為填補編制外合同翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡翻譯及傳譯範疇)一缺,經二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定,投考人臨時名單已張貼在澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內,並上載於本辦公室網頁(<http://www.gif.gov.mo>),以供查閱。

二零一五年三月五日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$953.00)

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete, <http://www.gif.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, área de línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato além do quadro do pessoal do Gabinete de Informação Financeira, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014.

Gabinete de Informação Financeira, aos 5 de Março de 2015.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員三缺,經於二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂,以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定,該名單被視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一五年二月二十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術員 李栩陽

委員：澳門保安部隊事務局首席技術員 馮高泉

行政公職局特級技術員 楊才煒

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制外合同人員：

第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）兩缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年三月四日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$885.00)

通告

一、根據保安司司長於二零一五年一月十九日之批示，以及按現行第13/2002號行政法規第十條之規定，批准招考“第二十三屆澳門保安部隊保安學員培訓課程”學員，本屆開設普通培訓課程，獲錄取修讀之學員在完成有關課程且成績及格，可就職成為基礎職程之警員或消防員，倘學員擁有相關之專業知識，在通過相關考核及完成課程且成績及格，可就職成為專業職程之音樂、機械或無線電警員。

二、一般及特別錄取條件：

(一) 根據澳門特別行政區基本法第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lei Hoi Jeong, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Fong Kou Chun, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Jeong Choi Wai, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

Aviso

1. Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Janeiro de 2015, e nos termos do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, está aberto o concurso de admissão ao 23.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau. Sendo este um curso normal de formação, os instruendos que forem admitidos para a frequência do referido curso, e que concluírem com aproveitamento o mesmo, poderão ingressar como bombeiros ou guardas da carreira de base, ou como guardas músicos, guardas mecânicos ou guardas radiomontadores da carreira de especialistas, quando possuírem os respectivos conhecimentos de especialista, forem aprovados na avaliação relacionada e concluírem com aproveitamento o referido curso.

2. *Requisitos gerais e especiais de admissão:*

(1) Ser residente permanente da RAEM, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

(二) 具備擔任公共職務之能力(參閱現行《澳門公共行政工作人員通則》第十三條之規定)；

(三) 不處於現行第13/2002號行政法規第七條第一款所列的任何不獲錄取的情況；

(四) 在錄取日，年齡介乎十八至三十五歲，即已滿十八歲但仍未滿三十六歲，而錄取日是指於《澳門特別行政區公報》以公告形式公佈張貼最後排名名單的地點之日期，該日期現訂為二零一六年三月二日；

(五) 經招聘體格檢驗委員會證明有良好體型及強壯體格；

(六) 須具備高中畢業學歷；

(七) 通過體能測試；

(八) 通過常識測試；

(九) 通過心理技術測試；

(十) 通過專業技能測試(只適用於投考音樂、機械或無線電專業職程者)。

三、須遞交之文件：

(一) 申請書(可於澳門保安部隊網頁進行網上預約後列印，網址：<http://www.fsm.gov.mo/cfi>)；

(二) 順序列出優先選擇課程聲明書(可於澳門保安部隊網頁進行網上預約後列印，網址：<http://www.fsm.gov.mo/cfi>)；

(三) 提交學歷證明文件副本(須出示正本，以供作認證本)；

(四) 提交澳門特別行政區永久性居民身份證副本(須出示正本，以供作認證本)；

(五) 提交由身份證明局發出之刑事紀錄證明書；

(六) 提交預防破傷風接種之有效證明書副本(須出示正本，以供作認證本)；

(七) 倘投考人為未成年人，須提交投考人父母或監護人聲明同意投考人投考是次課程之文件之正本/鑑證本(式樣可於澳門保安部隊網頁進行網上預約後列印，網址：<http://www.fsm.gov.mo/cfi>)；

(八) 倘投考專業職程者，須指出相關專業(式樣可於澳門保安部隊網頁進行網上預約後列印，網址：<http://www.fsm.gov.mo/cfi>)及提交專業技能之聲明書正本，或提交專業學歷證明副本(須出示正本，以供作認證本)；

(2) Ter capacidade para o exercício de funções públicas (refere-se ao artigo 13.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente);

(3) Inexistência de quaisquer situações de inadmissibilidade previstas no n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002;

(4) Ter, à data de admissão (data em que se afixa a ordenação final no local a ser publicado, por anúncio, no *Boletim Oficial* da RAEM), idade compreendida entre os 18 e 35 anos, já devendo ter completado 18 anos de idade e não podendo completar 36 anos de idade, a data de admissão é fixada em 2 de Março de 2016;

(5) Ter boa compleição e robustez físicas comprovadas por Junta de Recrutamento, designada para o efeito;

(6) Estar habilitado com o ensino secundário complementar;

(7) Satisfazer as provas físicas;

(8) Satisfazer as provas de conhecimentos gerais;

(9) Satisfazer as provas psicotécnicas;

(10) Satisfazer os testes de aptidão para a respectiva especialidade (exclusivamente para os candidatos à carreira de especialistas de músicos, de mecânicos ou de radiomontadores).

3. Documentos a apresentar no acto da inscrição:

(1) Requerimento (poderá ser imprimido após a marcação para a entrega de documentos através da *web page* das Forças de Segurança de Macau (www.fsm.gov.mo/cfi));

(2) Declaração, da qual constem, por ordem de preferência, os cursos que pretende frequentar (poderá ser imprimida após a marcação para a entrega de documentos através da *web page* das FSM (www.fsm.gov.mo/cfi));

(3) Cópias dos documentos comprovativos de habilitação literária (deve-se mostrar os originais, para efeitos de autenticação);

(4) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM (deve-se mostrar o original, para efeitos de autenticação);

(5) Certificado de registo criminal emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação;

(6) Cópia do certificado de vacinação antitetânica válido (deve-se mostrar o original, para efeitos de autenticação);

(7) Original ou cópia autenticada notarialmente, do documento em que os pais ou o tutor do candidato declarem que concordam com a inscrição do candidato (se o candidato for menor) [o modelo poderá ser imprimido após a marcação para a entrega de documentos através da *web page* das FSM (www.fsm.gov.mo/cfi)];

(8) Original da declaração de competências profissionais ou cópias das justificações de habilitações profissionais (deve-se mostrar os originais, para efeitos de autenticação) se o candidato se inscrever nas carreiras de especialistas, devendo o mesmo indicar as respectivas carreiras [o modelo poderá ser imprimido após a marcação para a entrega de documentos através da *web page* das FSM (www.fsm.gov.mo/cfi)];

(九) 提交衛生局醫療咭(金咭)影印本。

四、網上預約及遞交文件之日期、地點及方法：

由二零一五年三月二十日上午九時至四月八日下午五時四十五分，可透過澳門保安部隊網頁進行網上預約，亦可於上述日期之辦公時間內到澳門保安部隊事務局進行自助網上預約，進行上述網上預約之人士，須同時預約到澳門保安部隊事務局遞交文件之時間。

完成網上預約後，須於二零一五年四月十日至四月二十三日按已預約之時間到澳門保安部隊事務局遞交第三點所載之文件。

五、招聘體格檢驗委員會的組成如下：

正選成員：

主席：消防局副消防總長 陳國棠

委員：馮慧盈醫生

陳成颺醫生

李韻瑩醫生

秘書：消防局副消防區長 吳偉明

候補成員：

主席：消防局副消防總長 林曉帆

委員：劉詠嚴醫生

趙德龍醫生

霍永廣醫生

秘書：消防局消防區長 劉振輝

六、典試委員會的組成如下：

正選成員：

主席：消防局副消防總長 吳家偉

委員：治安警察局警司 李華湘

消防局副一等消防區長 施曉恩

秘書：消防局副消防區長 黃濤

候補成員：

主席：消防局副消防總長 陳明德

委員：治安警察局警司 曾國雄

消防局副一等消防區長 郭斌

秘書：消防局消防區長 馮漢邦

(9) Cópia do cartão de utente dos Serviços de Saúde.

4. *Data, local e método para a marcação através da internet e para a entrega de documentos:*

A partir das 9,00 horas do dia 20 de Março até às 17,45 horas do dia 8 de Abril de 2015, os interessados poderão efectuar a marcação para a entrega de documentos, através da *web page* das Forças de Segurança de Macau, ou dirigir-se à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nas horas de expediente do período supracitado, para a marcação *self-service*; os interessados que efectuem a marcação através da *internet*, deverão marcar também a hora para a entrega de documentos à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Os interessados que efectuem a marcação através da *internet*, deverão dirigir-se à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, para a entrega dos documentos mencionados em 3., entre os dias 10 e 23 de Abril de 2015, conforme a hora marcada.

5. *A Junta de Recrutamento é composta por:*

Efectivos:

Presidente: Chan Kuok Tong, chefe-ajudante do CB.

Vogais: Dr.^a Fong Wai Ieng;

Dr. Chan Su Pio; e

Dr.^a Lei Wan Ieng.

Secretário: Ng Wai Meng, subchefe do CB.

Suplentes:

Presidente: Lam Io Fan, chefe-ajudante do CB.

Vogais: Dr.^a Lao Weng Im;

Dr. Chio Tak Long; e

Dr. Fok Weng Kuong.

Secretário: Lau Chun Fai, chefe do CB.

6. *O Júri é composto por:*

Efectivos:

Presidente: Ng Ka Wai, chefe-ajudante do CB.

Vogais: Lei Wa Seong, comissária do CPSP; e

Si Hio Ian, chefe assistente do CB.

Secretário: Wong Tou, subchefe do CB.

Suplentes:

Presidente: Chan Meng Tak, chefe-ajudante do CB.

Vogais: Chang Kuok Hong, comissário do CPSP;

Kuok Pan, chefe assistente do CB.

Secretário: Fong Hon Pong, chefe do CB.

七、甄選方法、內容及標準：

(一) 體格檢驗：

內容及標準見現行第13/2002號行政法規第十四條第一款所指的附件A；

(二) 體能測試：

(1) 測試項目：

- 1) 80米計時跑；
- 2) 仰臥起坐；
- 3) 引體上升（僅對男性投考人進行測試）；
- 4) 俯臥撐（僅對女性投考人進行測試）；
- 5) 跳遠；
- 6) 跳高；
- 7) “庫伯氏”（Cooper）測試；
- 8) 平衡木步行。

(2) 測試標準：

參閱經第95/2010號保安司司長批示修改的第105/2002號保安司司長批示，有關批示張貼於澳門保安部隊事務局大堂通告欄內及上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/cfi>）內。

(3) 測試的詳細說明：

參閱現行第13/2002號行政法規第十六條第二款所指的附件B。

(三) 常識測試：

(1) 測試項目：

- 1) 以投考人選定的語言聽寫和作文；
- 2) 英語聽寫；
- 3) 算術測試。

(2) 評分標準：

參閱現行第13/2002號行政法規第十九條之規定。

(四) 心理技術測試：

評分標準參閱現行第13/2002號行政法規第二十一條之規定。

八、上述各項測試之時間表將於二零一五年三月十一日至二零一六年四月十一日期間，張貼於澳門保安部隊事務局大堂通

7. Forma, conteúdo e critérios de selecção:

(1) Inspeção sanitária:

Vide os conteúdos e critérios ao Anexo A, a que se refere o n.º 1 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(2) Provas físicas:

1) Itens das provas:

- (1) Corrida de 80 metros planos;
- (2) Flexões de tronco à frente;
- (3) Flexões de braços (só para os candidatos);
- (4) Extensões de braços (só para as candidatas);
- (5) Salto em comprimento em caixa de areia;
- (6) Salto em altura com fasquia;
- (7) Teste de *Cooper*;
- (8) Passagem de trave olímpica.

2) Critérios das provas:

Referem-se os critérios ao Despacho do Secretário para a Segurança n.º 105/2002, alterado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 95/2010. O referido despacho encontra-se afixado no expositor do átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e disponível no *web page* das FSM (www.fsm.gov.mo/cfi).

3) Especificações das provas:

Vide o Anexo B, a que se refere o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(3) Provas de conhecimentos gerais:

1) Itens das provas:

- Ditado e composição escrita na língua pela qual o candidato optar;
- Ditado em língua inglesa;
- Prova de matemática.

2) Critérios de classificação:

– Vide o artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(4) Provas Psicotécnicas:

Referem-se os critérios de classificação ao artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

8. Desde 11 de Março de 2015 até 11 de Abril de 2016, o calendário das provas acima mencionadas é afixado no expositor

告欄及上載於澳門保安部隊網頁 (<http://www.fsm.gov.mo/cfi>) 內。

九、本招考受第6/2002號法律、現行第13/2002號行政法規及第2/2008號法律之規範，以及補充適用現行《澳門公共行政工作人員通則》。

二零一五年二月九日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$7,714.00)

do átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau e encontra-se disponível no *web page* das FSM (<http://www.fsm.gov.mo/cfi>).

9. O presente recrutamento é regulado pela Lei n.º 6/2002, pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2002 e pela Lei n.º 2/2008, sendo o Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, aplicável subsidiariamente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 7 714,00)

治安警察局

通告

按照二零一五年二月二十五日刊登第八期第二組《澳門特別行政區公報》之開考通告，開考基礎職程之副警長晉升課程之錄取考試，以填補普通職程六十個、音樂職程一個及機械職程一個之空缺。

經保安司司長確認之投考人名單，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公佈日起張貼於治安警察局資源管理廳文書處理暨檔案科，以供查閱，為期十日。

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條第一款之規定，投考人得在本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日起五日內向許可開考之實體提起上訴。

二零一五年二月二十五日於治安警察局

代局長 吳王碧瑤警務總長

(是項刊登費用為 \$1,157.00)

司法警察局

名單

按照刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da carreira de base, com vista ao preenchimento de sessenta vagas da carreira ordinária, uma vaga da carreira de músico e uma vaga da carreira de mecânico.

Por homologação do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, a lista de candidatos encontra-se afixada na Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Os candidatos podem recorrer para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de cinco dias, a contar da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau do presente aviso, nos termos do n.º 1 do artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 25 de Fevereiro de 2015.

A Comandante, substituta, *Ung Vong Pek Io*, intendente.

(Custo desta publicação \$ 1 157,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de telecomunicações, em regime

開考，以填補本局編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員（電訊範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：分
岑偉江..... 71.78

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一五年二月二十七日批示確認）

二零一五年二月二十四日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 陳永紅

正選委員：首席高級技術員 李匡義

二等翻譯員（社會保障基金） 文麗菁

（是項刊登費用為 \$1,260.00）

按照刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局人員編制內技術輔導員職程的第一職階一等技術輔導員四缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：分
1.º 吳漢強..... 71.65
2.º 楊海濱..... 69.35
3.º 高小河..... 69.18
4.º 施希文..... 69.09

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一五年三月三日批示確認）

二零一五年二月二十六日於司法警察局

典試委員會：

主席：首席高級技術員（職務主管） 劉少剛

正選委員：首席顧問高級技術員（職務主管） 鄭宇光

首席高級技術員（勞工事務局） 梁家裕

（是項刊登費用為 \$1,294.00）

de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015:

Único candidato aprovado: valores
Sam Wai Kong 71,78

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Fevereiro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 24 de Fevereiro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Weng Hong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Lei Hong I, técnico superior principal; e

Man Lai Cheng, intérprete-tradutora de 2.ª classe do Fundo de Segurança Social.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015:

Candidatos aprovados: valores
1.º Ng Hon Keong..... 71,65
2.º Ieong Hoi Pan..... 69,35
3.º Kou Sio Ho..... 69,18
4.º Si Hei Man..... 69,09

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Março de 2015).

Polícia Judiciária, aos 26 de Fevereiro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Lao Sio Kong, técnico superior principal (chefia funcional).

Vogais efectivos: Cheang U Kuong, técnico superior assessor principal (chefia funcional); e

Leong Ka U, técnico superior principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 294,00)

公告

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一五年一月二十八日第四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員（資訊範疇）兩缺，經於二零一五年一月二十八日第四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年三月二日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$1,464.00）

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 2 de Março de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

澳門監獄

公告

為填補澳門監獄以下職位空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行普通限制性晉級開考：

以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺；

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do Estabelecimento Prisional de Macau:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, de contrato além do quadro;

以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺；

以散位合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺。

有關開考通告正張貼在澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，並於本監獄網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一五年三月四日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$1,328.00)

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, de contrato além do quadro;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, de contrato de assalariamento.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncios do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco s/n Coloane, Macau, e publicados no *website* do EPM. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 4 de Março de 2015.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

衛生局

名單

為填補衛生局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
毛沛姿	81.22

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年二月十六日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年二月九日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等技術員 李嘉輝

正選委員：衛生局首席特級技術輔導員 蔣瑞瑜

民政總署一等技術員 Chan, Hermínia

(是項刊登費用為 \$1,396.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Mo Pui Chi	81,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 9 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lei Ka Fai, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Cheong Soi U, adjunto-técnico especialista principal dos Serviços de Saúde; e

Chan, Hermínia, técnica de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 396,00)

根據二零一四年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行普通外科專科同等學歷認可考試。該評核成績已於二零一五年三月二日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

應考人：分
范世豪醫生 8.3 (不合格)
二零一五年三月六日於衛生局

局長 李展潤

根據二零一四年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行之兒科專科同等學歷認可考試。該評核成績已於二零一五年二月二十六日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

應考人：分
Jaime Sou da Rosa Duque 12.7
二零一五年三月六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,225.00)

公 告

按照社會文化司司長二零一五年二月十三日批示，有關刊登於二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組，以考核方式進行普通對外入職開考，以填補衛生局急診部以編制外合同制度任用醫生職程醫院職務範疇（普通外科）第一職階主治醫生一缺，因沒有准考人而予以消滅。

二零一五年三月二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$681.00)

(開考編號：A06/TSS/OCUP/2014)

為填補本局以編制外合同任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）四缺，

De classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência de formação total em cirurgia geral — ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014, homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Março de 2015:

Candidato: valores
Dr . Fan Sai Hou.....8,3 (reprovado)

Serviços de Saúde, aos 6 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

De classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência de formação total em pediatria — ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014, homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2015:

Candidato: valores
Jaime Sou da Rosa Duque12,7

Serviços de Saúde, aos 6 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 225,00)

Anúncios

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Fevereiro de 2015, para os devidos efeitos se publica que o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, no Serviço de Urgência, área funcional hospitalar (cirurgia geral), da carreira médica, provido em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial* de Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014, ficou extinto por não haver candidatos admitidos.

Serviços de Saúde, aos 2 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 681,00)

(Ref. do Concurso n.º A06/TSS/OCUP/2014)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhado-

經二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一五年三月二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$953.00)

第1/P/15號公開招標——DR室裝修連CT室、DSA室毛坯間隔工程
公開招標

1. 招標實體：衛生局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：仁伯爵綜合醫院。
4. 承攬工程目的：進行DR室裝修連CT室、DSA室毛坯間隔工程。
5. 最長施工期：180天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90天，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣壹拾肆萬元正 (\$140,000.00)，以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部份支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

res dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação – terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 2 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Concurso Público n.º 1/P/15 – Obra de remodelação da Sala de Radiografia Digital (DR) e de Compartimentos sem Acabamento (tosco) das Salas de Tomografia Axial Computadorizada (CT) e Angiografia de Subtracção Digital (DSA)

1. Entidade que põe a obra a concurso: Serviços de Saúde.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Centro Hospitalar Conde de São Januário.
4. Objecto da empreitada: realização da obra de remodelação da Sala de Radiografia Digital (DR) e de Compartimentos sem Acabamento (tosco) das Salas de Tomografia Axial Computadorizada (CT) e Angiografia de Subtracção Digital (DSA).
5. Prazo máximo de execução: 180 dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 140 000,00 (cento e quarenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução, aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. 交標地點、日期及時間：

地點：仁伯爵綜合醫院地下之衛生局文書科。

截止日期及時間：二零一五年四月十日（星期五）下午五時三十分。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：仁伯爵綜合醫院側之“博物館”。

日期及時間：二零一五年四月十三日（星期一）上午十時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 實地視察：

有意投標者應於二零一五年三月十三日（星期五）下午三時正，前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，以便實地視察是次招標之標的工程地點。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓的衛生局物資供應暨管理處。

時間：於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分。

價格：\$95.00（澳門幣玖拾伍元正），繳費地點：衛生局司庫科。

16. 評標標準及其所佔之比重：

合理造價	50%
施工方案	15%
工程進度表	7.5%
施工期	7.5%
施工經驗	15%
廉潔誠信	5%

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário;

Dia e hora limite: dia 10 de Abril de 2015, sexta-feira, até às 17,30 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para a entrega de propostas, serão adiadas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sala do «Museu», situada junto ao Centro Hospitalar Conde de São Januário;

Dia e hora: dia 13 de Abril de 2015, segunda-feira, pelas 10,00 horas.

Em caso de encerramento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas do concurso público, serão adiadas para a mesma hora do dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Visita às instalações:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 13 de Março de 2015, sexta-feira, às 15,00 horas, para visita ao local da obra a que se destina o objecto deste concurso.

15. Local, hora e preço para consulta do processo e obtenção da cópia:

Local: Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas);

Preço: \$ 95,00 (noventa e cinco patacas), local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço razoável	50%
Programa de execução da obra	15%
Progresso do projecto	7,5%
Prazo de execução	7,5%
Experiência em execução das obras	15%
Integridade e honestidade	5%

17. 附加的說明文件：由二零一五年三月十一日（星期三）至截標日止，投標者應前往東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓的衛生局物資供應暨管理處，了解是否有附加之說明文件。

二零一五年三月二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$4,149.00）

第2/P/15號公開招標

根據社會文化司司長於二零一五年二月十七日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一台自動組織處理系統”進行公開招標。有意投標者可二零一五年三月十一日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾玖元正（\$39.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於二零一五年三月十三日下午三時，前往仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之財產科集合，以便實地視察是次招標項目的安裝地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一五年四月八日下午五時四十五分。

開標將於二零一五年四月九日下午三時在位於仁伯爵綜合醫院側之“博物館”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹萬柒仟元正（\$17,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一五年三月二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,668.00）

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, a partir de 11 de Março de 2015, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Serviços de Saúde, aos 2 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 4 149,00)

Concurso Público n.º 2/P/15

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Fevereiro de 2015, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um sistema de processamento automático de tecidos aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 11 de Março de 2015, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 39,00 (trinta e nove patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes deverão comparecer na Cave 1 da Secção de Património, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 13 de Março de 2015, às 15,00 horas, para visita às instalações a remodelar a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 8 de Abril de 2015.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 9 de Abril de 2015, pelas 15,00 horas, na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 17 000,00 (dezassete mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 2 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 668,00)

第7/P/15號公開招標

Concurso Público n.º 7/P/15

根據社會文化司司長於二零一五年二月十八日作出的批示，為取得“向衛生局公共衛生化驗所借出化驗設備及供應相關試劑”進行公開招標。有意投標者可從二零一五年三月十一日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓本局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾玖元正（\$39.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一五年四月八日下午五時四十五分。

開標將於二零一五年四月九日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣伍拾肆萬元正（\$540,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一五年三月二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,464.00）

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Fevereiro de 2015, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de Equipamentos Laboratoriais cedidos como contrapartida do fornecimento de reagentes ao Laboratório de Saúde Pública dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 11 de Março de 2015, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 39,00 (trinta e nove patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 8 de Abril de 2015.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 9 de Abril de 2015, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 540 000,00 (quinhentas e quarenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 2 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一五年三月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$953.00)

(開考編號: 00214/02-TSS)

為錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程(康復職務範疇——語言治療)所必需的實習;以便以編制外合同制度招聘衛生局高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員兩缺。經二零一四年九月十日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條規定公佈,准考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)。

二零一五年三月六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$919.00)

(開考編號: 01013/03-T)

為填補衛生局以編制外合同制度招聘衛生局技術員職程第一職階二等技術員(食品質量與安全範疇)一缺,經二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。知識考試之公告已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處,並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

二零一五年三月六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$749.00)

(開考編號: 00514/04-OQ)

為填補衛生局以散位合同制度任用的技術工人職程第三職階技術工人(木器工範疇)兩缺,經二零一四年十一月五日第

Serviços de Saúde, aos 5 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

(Ref. do Concurso n.º 00214/02-TSS)

Nos termos definidos do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de três estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala, com vista ao preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 6 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

(Ref. do Concurso n.º 01013/03-T)

Informa-se que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a prova de conhecimentos do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de qualidade e segurança alimentar, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

Serviços de Saúde, aos 6 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 749,00)

(Ref. do concurso n.º 00514/04-OQ)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhado-

四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人的專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年三月六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$919.00)

res dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpinteiro, em regime de contrato de assalariamento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 6 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

教育暨青年局

公告

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式，為教育暨青年局公務人員進行限制性的晉級普通開考：

編制外合同技術員人員組別第一職階一等技術員二缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術員人員組別二等技術員而舉行。

上述開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年三月二日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,123.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011:

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos técnicos de 2.ª classe, do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro da DSEJ.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, e ainda publicado no sítio da *internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 123,00)

旅遊局

公告

旅遊局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício

甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出：

旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員八缺；

以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺；

旅遊局人員編制內技術員職程第一職階特級技術員一缺；

以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺。

二零一五年三月三日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

«Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Oito lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo;

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos por contrato além do quadro;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos por contrato além do quadro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 3 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

澳門大學

公告

(公開招標編號: PT/003/2015)

根據社會文化司司長於二零一五年二月十七日作出之批示，為澳門大學書院 (W33及W34) 供應及安裝電器設備進行公開招標。

有意競投者可從二零一五年三月十一日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正 (\$100.00)。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一五年三月十三日上午十時正

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/003/2015)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Fevereiro de 2015, se encontra aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de aparelhos eléctricos para os colégios residenciais (W33 e W34) da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 11 de Março de 2015, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A

在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一五年三月三十一日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬叁仟元正（\$33,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一五年四月一日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

二零一五年三月二日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力，該授權刊登於二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組中的澳門大學公告內）

（是項刊登費用為 \$1,906.00）

sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 13 de Março de 2015, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 31 de Março de 2015. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 33 000,00 (trinta e três mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 1 de Abril de 2015, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 2 de Março de 2015.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau, através do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010).

(Custo desta publicação \$ 1 906,00)

通告

澳門大學傳訊總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一四年八月二十七日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予公共關係處處長謝嘉儀或其代任人作出下列行為的職權：

（一）根據法律規定，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

（三）簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一二年十月八日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

Avisos

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014, a directora do Gabinete de Comunicação da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Relações Públicas, Che Ka I, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

3) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 8 de Outubro de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年二月十三日於澳門大學

傳訊總監 張惠琴

澳門大學傳訊總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一五年二月十一日第六期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予公共關係處處長謝嘉儀或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一二年十月八日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年二月十三日於澳門大學

傳訊總監 張惠琴

澳門大學資訊及通訊科技代總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一五年二月十一日第六期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學校長核准之授權的第三款作出以下決定：

一、轉授予電腦教學暨技術服務處處長司徒瓊璠或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

Universidade de Macau, aos 13 de Fevereiro de 2015.

A Directora do Gabinete de Comunicação da Universidade de Macau, *Cheong Wai Kam*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015, a directora do Gabinete de Comunicação da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Relações Públicas, Che Ka I, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades do concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou da subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 8 de Outubro de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 13 de Fevereiro de 2015.

A Directora do Gabinete de Comunicação da Universidade de Macau, *Cheong Wai Kam*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015, o director, substituto, do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação da Universidade de Macau decidiu o seguinte:

1. Subdelegar no chefe da Secção de Informática Pedagógica e Serviços Técnicos, Si Tou Kuok Fan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

(二) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(三) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一五年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年二月十二日於澳門大學

資訊及通訊科技代總監 何偉耀

澳門大學資訊及通訊科技代總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一五年二月十一日第六期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出以下決定：

一、轉授予電腦教學暨技術服務處處長司徒珣璠或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一五年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一五年二月十二日於澳門大學

資訊及通訊科技代總監 何偉耀

(是項刊登費用為 \$5,471.00)

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

3) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2015 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 12 de Fevereiro de 2015.

O Director, substituto, do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação da Universidade de Macau, *Ho Wai Io*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015, o director, substituto, do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação da Universidade de Macau decidiu o seguinte:

1. Subdelegar no chefe da Secção de Informática Pedagógica e Serviços Técnicos, Si Tou Kuok Fan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades do concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2015 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 12 de Fevereiro de 2015.

O Director, substituto, do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação da Universidade de Macau, *Ho Wai Io*.

(Custo desta publicação \$ 5 471,00)

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款規定，澳門大學校董會於二零一三年十二月十七日第二次會議決議核准澳門大學科技學院設立哲學博士（應用物理及材料工程）課程，並核准有關課程的學術與教學編排及學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。上述學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一五年二月二十六日於澳門大學

校董會主席 林金城

附件一

哲學博士（應用物理及材料工程）課程 學術與教學編排

一、學位：哲學博士（應用物理及材料工程）

二、主修專業：應用物理及材料工程

三、課程正常期限：36個月

四、畢業要求：

（一）修課：

1. 具備澳門大學或其他認可大學的物理、材料科學、機械工程、機電工程、土木工程、電機、電腦工程或其他相關領域的碩士學位，或同等學術資格的學生，須最少修滿31學分及所有科目成績合格。

2. 不具備上述碩士學位或同等學術資格的學生，須最少修滿46學分及所有科目成績合格。

3. 學生在被授予哲學博士（應用物理及材料工程）學位前，需至少已發表或已被接受發表兩篇國際期刊文章或國際會議文章，其中一篇論文必須以第一作者或第二作者（當指導老師為相關論文的第一作者時）發表於國際評審的期刊。

（二）撰寫一篇博士論文並通過論文答辯。

五、授課語言：英文

De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau (UM), aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade, na sua 2.ª sessão realizada no dia 17 de Dezembro de 2013, deliberou aprovar a criação do curso de doutoramento em Física Aplicada e Engenharia de Materiais na Faculdade de Ciências e Tecnologia da UM, assim como aprovar a respectiva organização científico-pedagógica e plano de estudos, constantes dos anexos I e II à presente deliberação e que dela fazem parte integrante. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos acima referidos aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 26 de Fevereiro de 2015.

O Presidente do Conselho da Universidade de Macau, *Lam Kam Seng Peter*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Física Aplicada e Engenharia de Materiais

1. Grau Académico: Doutoramento em Física Aplicada e Engenharia de Materiais

2. Variante: Física Aplicada e Engenharia de Materiais

3. Duração normal do curso: 36 meses

4. Requisitos de graduação:

1) Componente lectiva:

1. Os alunos que sejam detentores do grau de mestre em Física, em Ciência de Materiais, em Engenharia Mecânica, em Engenharia Electromecânica, em Engenharia Civil, em Engenharia Eléctrica, em Engenharia Informática ou em outras áreas relevantes, conferido pela Universidade de Macau ou por outras universidades reconhecidas, e os alunos que possuam qualificações académicas equivalentes, deverão obter, no mínimo, 31 unidades de crédito e aprovação em todas as respectivas disciplinas.

2. Os alunos que não sejam detentores de qualquer um dos graus de mestre acima referidos nem das qualificações equivalentes, deverão obter, no mínimo, 46 unidades de crédito e aprovação em todas as respectivas disciplinas.

3. A atribuição do doutoramento em Física Aplicada e Engenharia de Materiais depende, ainda, de publicação ou comunicação, ou de aceitação para publicação ou comunicação, de pelo menos dois artigos do respectivo aluno, em revistas ou conferências académicas, devendo ser, pelo menos, um desses artigos publicado numa revista académica, com revisão a nível internacional, do qual o aluno é o primeiro autor ou o segundo autor, caso o orientador seja o primeiro autor.

2) Elaboração de uma dissertação de doutoramento com aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

附件二

哲學博士(應用物理及材料工程)課程
學習計劃

具備附件一第四項第一款第一點所提及的碩士學位或同等學術資格的學生：

科目	種類	每週課時	學分
全校統一科目			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
大學教學(I)	"	4	1
大學教學(II)	"	4	1
主要科目			
固態物理	必修	3	3
材料的機械特性和行為	"	3	3
先進檢測儀器的材料鑑定	"	3	3
博士論文			
	必修	--	18
總學分			31

不具備附件一第四項第一款第一點所提及的碩士學位或同等學術資格的學生：

科目	種類	每週課時	學分
全校統一科目			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
大學教學(I)	"	4	1
大學教學(II)	"	4	1
主要科目			
固態物理	必修	3	3

ANEXO II

Plano de estudos do curso de doutoramento em Física Aplicada e Engenharia de Materiais

Para os alunos com o grau de mestre ou qualificações académicas equivalentes, referidos no n.º 1 da componente lectiva no n.º 4 do Anexo I:

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Disciplinas comuns da Universidade			
Ética na Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Escrita Universitária I	»	4	1
Escrita Universitária II	»	4	1
Disciplinas principais			
Física do Estado Sólido	Obrigatória	3	3
Propriedades Mecânicas e Comportamento dos Materiais	»	3	3
Instrumentos Avançados para a Caracterização de Materiais	»	3	3
Dissertação de doutoramento	Obrigatória	--	18
Número total de unidades de crédito			31

Para os alunos sem o grau de mestre ou qualificações académicas equivalentes, referidos no n.º 1 da componente lectiva no n.º 4 do Anexo I:

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Disciplinas comuns da Universidade			
Ética na Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Escrita Universitária I	»	4	1
Escrita Universitária II	»	4	1
Disciplinas principais			
Física do Estado Sólido	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週課時	學分
材料的機械特性和行為	必修	3	3
先進檢測儀器的材料鑑定	"	3	3
從選修科目表中選5門科目	選修	15	15
博士論文	必修	--	18
總學分			46

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Propriedades Mecânicas e Comportamento dos Materiais	Obrigatória	3	3
Instrumentos Avançados para a Caracterização de Materiais	»	3	3
Cinco disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcionais	15	15
Dissertação de doutoramento	Obrigatória	--	18
Número total de unidades de crédito			46

**哲學博士 (應用物理及材料工程) 課程
選修科目表**

科目	每週課時	學分
量子力學	3	3
電磁學	3	3
激光技術	3	3
薄膜物理	3	3
電子陶瓷材料	3	3
納米材料和納米技術	3	3
材料的相變	3	3
複合材料	3	3
應用物理專題	3	3
材料科學與工程專題	3	3
高端電化學能量轉換與儲存	3	3
高端的激光材料加工	3	3
腐蝕、磨損與表面工程	3	3
高端的材料失效分析	3	3

(是項刊登費用為 \$6,420.00)

**Curso de doutoramento em Física Aplicada e Engenharia de
Materiais
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Mecânica Quântica	3	3
Electromagnetismo	3	3
Tecnologia Laser	3	3
Física de Filmes Finos	3	3
Materiais Electro-cerâmicos	3	3
Nanomateriais e Nanotecnologia	3	3
Transformações de Fases de Materiais	3	3
Materiais Compósitos	3	3
Tópicos Especiais em Física Aplicada	3	3
Tópicos Especiais em Ciência de Materiais e Engenharia	3	3
Conversão e Armazenamento Avançados de Energia Electroquímica	3	3
Processamento Avançado de Materiais com Laser	3	3
Corrosão, Desgaste e Engenharia de Superfície	3	3
Análise Avançada de Falhas de Materiais	3	3

(Custo desta publicação \$ 6 420,00)

社會保障基金

名單

社會保障基金為填補以編制外合同任用的高級技術員職程之第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
何凱生.....	80.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年三月五日行政管理委員會會議認可)

二零一五年二月二十六日於社會保障基金

典試委員會：

主席：首席高級技術員 郭冬梅

正選委員：顧問高級技術員 梁雅媚

民政總署首席高級技術員 陳穎深

社會保障基金為填補以編制外合同任用的高級技術員職程之第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
劉建瑩.....	79.22

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年三月五日行政管理委員會會議認可)

二零一五年二月二十六日於社會保障基金

典試委員會：

主席：顧問翻譯員 鄭敏儀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Ho Hoi Sang.....	80,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 5 de Março de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 26 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Kuok Tong Mui, técnica superior principal.

Vogais efectivos: Coloane, Julieta Maria, técnica superior assessora; e

Chan Wing Sum, técnico superior principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Lao Kin Ieng.....	79,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 5 de Março de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 26 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheang Man I, intérprete-tradutora assessora.

正選委員：首席高級技術員 郭冬梅

行政公職局一等高級技術員 李佩衡

(是項刊登費用為 \$2,412.00)

公告

社會保障基金為填補下列空缺，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金一樓行政暨財政處，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

編制外合同人員：

翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十二缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員七缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年三月三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,293.00)

澳門格蘭披治大賽車委員會

通告

第01/CGPM/2015號批示

考慮到第26/2009號行政法規第二十二條及二十三條的規定及第292/2003號行政長官批示第三款(二)項的規定，本人現行使經二月十三日第六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊公佈

Vogais efectivas: Kuok Tong Mui, técnica superior principal; e

Lei Pui Hang, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 2 412,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.os 2-6, 1.º andar, em Macau, e serão também divulgadas na *intranet* deste FSS, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, abertos por anúncios publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Doze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 3 de Março de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 293,00)

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Aviso

Despacho n.º 01/CGPM/2015

Tendo em consideração o disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 292/2003 e no uso da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 15/2015, de 29 de Janeiro,

的一月二十九日第15/2015號社會文化司司長批示第三款所授予的權限，決定如下：

一、將下列的權限轉授予澳門格蘭披治大賽車委員會助理協調員朱妙麗：

(一) 簽署計算及結算澳門格蘭披治大賽車委員會工作人員服務時間的文件；

(二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(三) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(四) 批准工作人員及其家屬前往在衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(五) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准金額不超過澳門幣一萬元的招待費。

二、同時，將下列的權限授予澳門格蘭披治大賽車委員會助理協調員朱妙麗：

(一) 批准澳門格蘭披治大賽車委員會工作人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及接受其缺勤解釋；

(二) 簽署發給澳門特別行政區及以外各實體和機構，屬澳門格蘭披治大賽車委員會職責範圍內的文書。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權和監管權。

四、對行使本批示所載授權及轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、大賽車委員會助理協調員自二零一四年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自二零一四年十二月二十日起產生效力。

(經社會文化司司長於二零一五年三月三日批示確認)

publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série — Suplemento, de 13 de Fevereiro, determino:

1. São subdelegadas na coordenadora-adjunta da Comissão do Grande Prémio de Macau, Chu Miu Lai, as competências para:

1) Assinar os diplomas de contagem e liquidação de tempo de serviço prestado pelo pessoal da Comissão do Grande Prémio de Macau;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

3) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

4) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e dos seus familiares às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

5) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

6) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 10 000,00 (dez mil) patacas.

2. São, ainda, delegadas na coordenadora-adjunta da Comissão do Grande Prémio de Macau, Chu Miu Lai, as competências para:

1) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação de faltas do pessoal que integre a Comissão do Grande Prémio de Macau;

2) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da Comissão do Grande Prémio de Macau.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pela coordenadora-adjunta da Comissão do Grande Prémio de Macau, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde 20 de Dezembro de 2014.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2015).

二零一五年三月五日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

(是項刊登費用為 \$2,923.00)

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 5 de Março de 2015.

O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

土地工務運輸局

公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，填補土地工務運輸局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員四缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年三月四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,055.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，填補土地工務運輸局人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員六缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年三月五日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$851.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 4 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 055,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，填補土地工務運輸局人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員四缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年三月五日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$851.00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

海事及水務局為填補編制外合同人員海上交通控制員職程第一職階特級海上交通控制員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 劉德衍.....	69.00
2.º 歐路易.....	68.75

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年二月二十五日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年二月十三日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席特級海上交通控制員 **Ricardo Agostinho Gomes**

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de controlador de tráfego marítimo especialista, 1.º escalão, da carreira de controlador de tráfego marítimo dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lao Tak In.....	69,00
2.º Luis Au.....	68,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Fevereiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 13 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ricardo Agostinho Gomes, controlador de tráfego marítimo especialista principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

正選委員：財政局特級技術輔導員 李淑雯

海事及水務局首席特級海上交通控制員

Reinaldo Antonio Lourenço

(是項刊登費用為 \$1,600.00)

Vogais efectivos: Lee Sok Man, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Finanças; e

Reinaldo Antonio Lourenço, controlador de tráfego marítimo especialista principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 600,00)

郵政局

名單

按照刊登於二零一三年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以填補郵政局編制內技術員職程（郵政管理範疇）第一職階一等技術員五缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	總成績
1.º	梁敬賢.....	81.5
2.º	楊樹清.....	80.6
3.º	曹引桂.....	75.5
4.º	溫淑貞.....	68.8
5.º	曹美愛.....	67.3
6.º	鄭燦明.....	67.0
7.º	梁國健.....	65.0
8.º	周柏強.....	64.7
9.º	陳鳳霞.....	64.3
10.º	黃立勛.....	63.5
11.º	劉雪儀.....	63.0
12.º	譚海容.....	62.0
13.º	黃海青.....	61.2
14.º	林文兵.....	60.8
15.º	楊歡歡.....	60.5
16.º	黎可欣.....	60.2
17.º	莫紫茵.....	59.7
18.º	張龍威.....	59.3
19.º	區淑珩.....	59.0
20.º	甘智茵.....	58.5
21.º	程懿茵.....	58.3
22.º	容潔晶.....	58.0

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão postal do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2013:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Leung Keng In.....	81,5
2.º	Ieong Su Cheng.....	80,6
3.º	Chou Ian Kuai.....	75,5
4.º	Wan Sok Chan Rosalinda.....	68,8
5.º	Cho May Oy.....	67,3
6.º	Cheang Chan Meng.....	67,0
7.º	Leong Kok Kin.....	65,0
8.º	Chao Pak Keong.....	64,7
9.º	Chan Fong Ha.....	64,3
10.º	Wong Francisco.....	63,5
11.º	Lao Sut I.....	63,0
12.º	Tam Hoi Iong.....	62,0
13.º	Wong Hoi Cheng.....	61,2
14.º	Lam Man Peng.....	60,8
15.º	Ieong Fun Fun.....	60,5
16.º	Lai Ho Yan.....	60,2
17.º	Mok Chi Ian.....	59,7
18.º	Cheong Lung Vai.....	59,3
19.º	Ao Sok Hang.....	59,0
20.º	Kam Chi Ian.....	58,5
21.º	Cheng I Ian.....	58,3
22.º	Iong Kit Cheng.....	58,0

名次	姓名	總成績	Lugar	Nome	Pontuação final
23.º	林達恆	57.7	23.º	Lam Tat Hang	57,7
24.º	陳麗嫦	57.3	24.º	Chan Lai Seong	57,3
25.º	劉嘉茵	56.3	25.º	Lao Ka Ian	56,3
26.º	冼潔儀	56.1	26.º	Sin Kit I	56,1
27.º	林美芳	56.0	27.º	Lam Mei Fong	56,0
28.º	梁慧恩	55.3	28.º	Leung Wai Ian	55,3
29.º	蔡可琪	55.0	29.º	Choi Ho Kei	55,0
30.º	馮鍾珏	54.8	30.º	Fong Chong Kok	54,8
31.º	江淑芳	54.5	31.º	Kong Sok Fong	54,5
32.º	鄧永雄	54.2	32.º	Tang Weng Hong	54,2
33.º	賈詩燕	54.0	33.º	Ka Si In	54,0
34.º	徐慧芝	53.8	34.º	Choi Wai Chi	53,8
35.º	葉綺雯	53.5	35.º	Ip I Man	53,5
36.º	李海	53.0	36.º	Lei Hoi	53,0
37.º	李玉康	52.8	37.º	Lei Iok Hong	52,8
38.º	霍詠珊	52.7	38.º	Fok Weng San	52,7
39.º	黃曉君	52.5	39.º	Wong Hio Kuan	52,5
40.º	黃碧麗	52.0	40.º	Wong Pek Lai	52,0
41.º	關如茵	51.5	41.º	Kuan U Ian	51,5
42.º	陳賢揚	50.7	42.º	Chan In Ieong	50,7
43.º	張俊傑	50.2	43.º	Cheung Chon Kit	50,2
44.º	陳藹儀	50.0	44.º	Chan Oi I	50,0

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：80名。

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：3名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試不合格被淘汰之投考人：47名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年二月二十七日的批示確認)

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 80 candidatos;

— Excluídos por não terem comparecido à entrevista profissional: 3 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: 47 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Fevereiro de 2015).

二零一五年二月十二日於郵政局

典試委員會：

主席：局長 劉惠明

正選委員：廳長 陳念慈

廳長 溫美蓮

(是項刊登費用為 \$4,387.00)

Direcção dos Serviços de Correios, aos 12 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lau Wai Meng, directora.

Vogais efectivas: Chan Nim Chi, chefe de departamento; e

Van Mei Lin, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 4 387,00)

房屋局

名單

按照刊登於二零一四年八月十三日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，房屋局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式填補技術稽查職程第一職階二等技術稽查（機電範疇）四缺，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	總成績
1.º	陳國健.....	81.39
2.º	麥浩賢.....	70.97
3.º	李德良.....	68.93
4.º	孔德安.....	64.92
5.º	陳敏鋒.....	64.57
6.º	何國洪.....	64.35
7.º	黃國偉.....	63.93
8.º	李紹佳.....	59.90
9.º	林志強.....	58.28
10.º	崔智文.....	57.47
11.º	樊清霞.....	51.19
12.º	吳海文.....	50.80
13.º	王明星.....	50.02

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：1名

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato além do quadro do Instituto de Habitação (IH), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Chen Guojian.....	81,39
2.º	Mak Hou In.....	70,97
3.º	Lei Tak Leong.....	68,93
4.º	Hong Tak On.....	64,92
5.º	Chan Man Fong.....	64,57
6.º	Ho Kwok Hung.....	64,35
7.º	Wong Kuok Wai.....	63,93
8.º	Lei Sio Kai.....	59,90
9.º	Lam Chi Keong.....	58,28
10.º	Choi Chi Man.....	57,47
11.º	Fan Cheng Ha.....	51,19
12.º	Ng Hoi Man.....	50,80
13.º	Wong Meng Seng.....	50,02

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos: 1 candidato.

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：1名

——因最後成績低於50分而被淘汰之投考人：4名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年二月二十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年二月三日於房屋局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 廖東明

正選委員：顧問高級技術員 張永堅

顧問高級技術員 林玉媚

(是項刊登費用為 \$2,690.00)

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluído por ter obtido classificação na prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 1 candidato;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final: 4 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Fevereiro de 2015).

Instituto de Habitação, aos 3 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lio Tong Meng, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Cheong Veng Kin, técnico superior assessor; e

Lam Iok Mei, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 690,00)

運輸基建辦公室

公告

運輸基建辦公室為填補高級技術員組別之第一職階一等高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式，為運輸基建辦公室之編制外合同任用的人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計算。

二零一五年三月五日於運輸基建辦公室

辦公室代主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,123.00)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Anúncio

Informa-se que se encontra afixado, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicado na página electrónica do presente Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do GIT, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 5 de Março de 2015.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 123,00)

交通事務局

公告

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局工作人員進行下列限制性普通晉級開考：

一、散位合同人員：

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

二、編制外合同人員：

高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺；

高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺；

技術員職程第一職階首席技術員一缺；

技術員職程第一職階一等技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員（資訊範疇）一缺；

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱，遞交報考申請表之期限為十日，自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計算。

二零一五年二月二十七日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$1,838.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Para o pessoal em regime de contrato de assalariamento:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

2. Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 27 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, Wong Wan.

(Custo desta publicação \$ 1 838,00)